

ВОПРОС: Здравствуйте!

Какой будет перевод этого выражения.□□ **«Аллахумма салли ‘аляя сайидина Мухаммадин уа саййидина аляя али Мухаммад»**

С уважением, Саят

ОТВЕТ: ас салам алейкум!

На втором году Хиджры Всевышний ниспослал аят: **«Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка! О, вы, которые уверовали, молитесь за Него и приветствуйте искренним приветствием»** (33:56).

После ниспослания этого аята, чтение салавата стало для всех мусульман фардом. Это один из распространенных видов многочисленного салавата, своего рода импровизация салавата, где просят от Аллаха благословение Мухаммада и его семейство, используется в основном суфистами. Вот один из распространенных салаватов:

**Аллахумма
салли
аляя
сайидина
Мухаммадин
-
набиййи
,
л
-
уммиййи
уа
аляя**

алихи

уа

сахбихи

уа

саллим

".

Термин

«

сайидина

Мухаммад

»

или

«

мавляна

Мухаммад

» переводится как «

Мухаммад

-

наш

господин

». Кстати, ваххоббиты ненавидят этот термин «сайидина», т.к. они являются безграмотными глупцами. Арабы используют этот термин не только в качестве «господина».

Раба и хозяина называют: «аль-'абду уа сайидуху» т.е. «раб и его хозяин». Таким же словом называют и мужа. Например, в Коране говорится:

«Они оба нашли её сайида (т.е. мужа) у дверей»

(У двери они встретили ее господина)»

(12:25). Пророк (салляллаху аляйхи уа саллям) сказал: «

Я являюсь сайидом (господином) потомков Адама, и этим не горжусь

» (ат-Тирмизи). Таким же термином называют уважаемого предводителя какой-нибудь группы людей. Поэтому, когда ваххоббиты запрещают этот термин, не слушайте их.